

**Отзыв научного руководителя
о соискателе ученой степени кандидата филологических наук
Серягиной Юлии Сергеевне**

Научные интересы Ю. С. Серягиной находятся в сфере сравнительно-сопоставительных исследований современного литературоведения, рассматривающего литературное развитие как процесс взаимодействия, детерминированный воздействием на него целого спектра факторов. Диссертация «Немецкая литература в сибирской периодике рубежа XIX–XX вв.: критика, переводы, театральные рецензии» посвящено одной из самой сложных эпох мировой культуры и, в частности, литературно-переводческому наследию Сибири 1880–1910-х гг., когда литературный регионализм служил активному развитию культурного самосознания, а также важнейшим социально-политическим целям по формированию интеллигенции. Исходя из доказанного в трудах предшественников тезиса об имагологическом значении рецепции иноязычной словесности местными литераторами-переводчиками, Ю. С. Серягина впервые комплексно рассматривает восприятие немецкой литературы и театра, отразившееся на страницах корпуса периодических изданий, включающего 8 газет Томска и Тобольска.

Ценный практический вклад автора диссертации в исследование словесной культуры территории на рубеже XIX–XX вв. состоит в предпринятом впервые опыте составления полной библиографии опубликованных в сибирской прессе художественных переводов, которая составляет более 1000 наименований и представляет богатый научный потенциал для дальнейших научных разысканий.

Актуальность разрабатываемой в диссертации научной проблематики связана также с углубившимся в последние десятилетия интересом гуманитарной науки к европейским связям русской литературы, к российско-германским культурным контактам и восприятию немецкоязычных писателей и поэтов в отечественной словесности. Отдельные параграфы работы значительно дополняют представление о специфике рецепции Г. Гейне и Ф. Ницше, Новалиса и И. В. Гете, Т. Герцля и М. Нордау, а также целого ряда драматургов эпохи *fin de siècle* в России. По итогам исследования Ю. С. Серягиной удастся доказательно представить выводы об особом характере рецептивной стратегии сибирских литераторов: склонности к романтизации и ретроспективному, консервативному восприятию немецкой литературы и театра, тяготению к традиционной духовной аксиологии, ориентации на классические образцы русской поэзии «золотого века».

Теоретическая и практическая значимость промежуточных результатов были отмечены Германской службой академических обменов DAAD (исследовательская стипендия для аспирантов на стажировку в г. Мангейм, Германия, 01.12.2015–31.01.2016), Правительством Российской Федерации (стипендии аспирантам, обучающимся по специальностям и направлениям подготовки, соответствующим приоритетным направлениям модернизации и технологического развития российской экономики, 2017–2018 гг.).

Результаты исследования были представлены в докладах на 12 конференциях, одобрены в виде научных отчетов по двум грантам. По теме диссертации опубликовано 15 работ, среди них 5 публикаций в журналах, рекомендованных ВАК.

Сказанное выше позволяет считать результаты проведенного Ю. С. Серягиной исследования оригинальными и достоверными. Материалы, впервые вводимые в научный оборот в диссертации, значительно дополняют источниковедческую базу современного литературоведения и открывают новые перспективы изучения библиографии литературно-критических и переводческих опытов сибирских авторов.

Результаты исследования Ю. С. Серягиной позволяют расширить и углубить представление о русском литературном регионализме, о характере русско-западноевропейских межкультурных контактов XIX в.; материалы источниковедческого характера и сделанные на их основе выводы имеют высокую значимость.

Практическая ценность диссертации связана с возможностью использования ее результатов в преподавании ряда дисциплин историко-литературного, переводоведческого и культурологического профиля.

За время обучения в очной аспирантуре ТГУ Ю. С. Серягина проявила себя как ответственный, трудоспособный и перспективный молодой ученый-филолог, творчески подходящий к решению поставленных исследовательских, методических и педагогических задач. Ее отличают такие качества, как особое трудолюбие, ответственность, добросовестность и целеустремленность.

Диссертация «Немецкая литература в сибирской периодике рубежа XIX–XX вв.: критика, переводы, театральные рецензии» Серягиной Юлии Сергеевны является самостоятельным законченным исследованием, отвечает требованиям, изложенным в пункте 9 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», и может быть представлена в диссертационный совет к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – Русская литература.

Научный руководитель
заведующий кафедрой романо-германской филологии
федерального государственного автономного
образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский
Томский государственный университет»
(634050, г. Томск, пр. Ленина, 36, (3822) 52-98-52,
rector@tsu.ru, <http://www.tsu.ru>),
доктор филологических наук,
(10.01.01 – Русская литература),
доцент

Никонова Наталья Егоровна

03.09.2018

Подпись Н. Е. Никоновой удостоверяю

Ученый секретарь Ученого совета ТГУ



Н. А. Сазонтова